

Movies & Languages 2018-2019

Julieta

Ficha (versión original con subtítulos)

DIRECTOR	Pedro Almodóvar
ANO Y PAÍS	2016 / España
GÉNERO	Drama
ACTORES	Emma Suárez, Adriana Ugarte, Daniel Grao, Inma Cuesta, Dario Grandinetti



SINOPSIS

Para la vida de Julieta (Adriana Ugarte) los años ochenta fue una gran época, la mejor. Sin embargo en la actualidad, la vida de Julieta (Emma Suárez) es una catástrofe sin solución, una lucha para sobrevivir al borde de la locura. Solo un milagro la puede salvar. Y los milagros a veces ocurren...

En esos 30 años de la vida de Julieta, entre los años 1985 y 2015, aparecerán un coro de personajes secundarios esenciales en su historia: la sirvienta arisca, austera y competitiva (Rossy de Palma), la amiga fiel e infiel (Inma Cuesta), el amante adulto (Darío Grandinetti), la casual y liberal compañera de viaje (Pilar Castro), la amiga de la infancia y responsable de complementos de una revista de moda (Michelle Jenner), la persona de gran intransigencia y superioridad moral (Nathalie Poza), también el padre de Julieta (Joaquín Notario), y la madre y abuela (Susi Sánchez) ausente, etérea y omnipresente. Y sobre todo, un hombre, un pescador gallego, (Daniel Grao) y su hija (Blanca Parés). La mayor parte del misterio y del dolor se refieren a ella, una desconocida para su madre, alrededor de la cual gira gran parte del drama.

Julieta es una película que habla del destino inevitable, del complejo de culpa y de ese misterio insondable que nos hace abandonar a las personas que amamos, borrándolas de nuestra vida como si nunca hubieran significado nada. De todo ese dolor que provoca el abandono de un ser querido.

Con *Julieta*, Pedro Almodóvar vuelve al drama y al universo femenino. Almodóvar escribe y dirige esta película protagonizada por Emma Suárez (*Murieron por encima de sus posibilidades*, *La mosquitera*, *Horas de luz*) y Adriana Ugarte (*Palmeras en la nieve*, *El tiempo entre costuras*, *Niños Robados*), que se meten en la piel del mismo personaje, Julieta, a lo largo de su vida, entre 1985 y 2015.

La película cuenta también con la colaboración de otros excelentes actores como Michelle Jenner (*Tenemos que hablar*, *Open Windows*), Rossy de Palma (*Incidencias*, *Anacleto: Agente secreto*), Inma Cuesta (*La novia*, *Tres Bodas de Más*), Nathalie Poza (*Truman*, *Todas las mujeres*), Pilar Castro (*El tiempo de los monstruos*, *Gordos*), Darío Grandinetti (*Francisco: el Padre Jorge*, *Relatos salvajes*), Susi Sánchez (*15 años y un día*, *La teta asustada*) y Daniel Grao (*La mula*, *Fin*).

LENGUAJE

Español peninsular estandarizado contemporáneo, variante diatópica castellano-madrileña. Predominio del registro informal y coloquial. En el caso de Xoan (Daniel Grao) se pone de manifiesto la variante dialectal del español de Galicia y el de Lorenzo Gentile (Dario Grandinetti), la variante austral del español americano.

GRAMÁTICA

Uso preponderante de *perífrasis incoativas, durativas y perfectivas*:

- **Llevamos** casi un año **planeándolo** (*Hace un año que lo planeamos*).
- **Acabo de volver** a Madrid (*Ya he vuelto a Madrid*).
- Piensa que **sigo viviendo** en Madrid (*Piensa que todavía vivo en Madrid*).
- Inés debe **estar al llegar** (*Inés llega ahora mismo*).

Uso de los *dativos éticos* (coloquialismo):

- ¡Cúidat**me** mucho! (En lugar de ¡*Cúidate mucho!*).
- Frótale bien que no quiero que se **me** enfríe (En lugar de *Frótale bien que no quiero que se enfríe*).

DICCIONARIO

Agobiar a alguien: <i>estresar, poner nervioso</i> (coloq.) > Yo no quiero agobiarla	Arreglárselas: <i>conseguir realizar los objetivos propuestos, sobrevivir</i> > No sé cómo se las arregla
Estar hecho un lío: <i>estar confuso, en ocasiones también estar nervioso</i> (coloq.) > Estoy hecha un lío	Liarse con alguien: <i>Tener una relación amorosa con alguien</i> (coloq.) > Mi padre se ha líado con la chica que cuida a mi madre
Gamela: <i>barco pequeño de pesca</i> (español de Galicia) > Xoan me dijo que tenía tres gamelas	Desapacible: <i>con valor climatológico, lluvioso y con tormentas</i> > Era una noche muy desapacible
Picada: <i>referido al mar, mar con denso oleaje</i> (lenguaje náutico) > La mar está muy picada y esta tarde abrá tormenta	Guapa de no dar: <i>valor superlativo, muy guapa, guapísima</i> (coloq.) > La ninfa Calipso era guapa de no dar
Prenda: <i>cariño, amor mío</i> (coloq.) > A portarse bien, prenda	Estirar las piernas: <i>levantarse, caminar, moverse, abandonar una actitud sedentaria o de reposo</i> > ¿Te apetece estirar un poco las piernas ?
Un palizón: <i>mucho cansancio, agotamiento</i> (coloq.) > Traemos un palizón	Abordar a alguien: <i>Métopora de origen náutico, tomar la iniciativa en una conversación o contacto con alguien</i> > Fui yo quien la abordó
Ir mamao: <i>Estar bajo los efectos del alcohol</i> (vulg.) > Yo creo que iba mamao	Mazo de: <i>valor superlativo, muy – mucho</i> (vulg.) > Bea y yo nos hemos hecho mazo de amigas
Chorradas: <i>tonterías, estupideces</i> (vulg.) > Ay, mamá, no digas chorradas	